

児童クラブ入所申込書

Application form para sa pagpasok ng children's club/jidou club

年 taon 月 buwan 日 petsa

豊川市長 殿

住所 豊川市 Address: Toyokawa shi	
ふりがな Furigana	(自宅電話) Tel# sa bahay — —
保護者氏名 Pangalan ng magulang	(携帯電話) Phone no. — — Kaninong no. tatay 父 ・ nanay 母 ・ その他 () iba miyembro

児童クラブの入所について次のとおり申し込みます。Application form lahat ay kailangan sulatan.

ふりがな Furigana		豊川市立 小学校 年 Toyokawa shiritsu elem.school year	
入所児童氏名 Pangalan ng bata 男 lalaki ・ 女 babae		Paki sulat ng pangalan ng paaralan	
平成 年 月 日生 Kaarawan ng bata	児童クラブ Saang club/Pangalan	利用希望日数 (月～金) Ilang beses sa isang linggo gusto ipasok sa club 週 日	入所の経験 nakaranas na pumasok ng club 有 oo ・ 無 hindi
入所児童と同一敷地内に居住している 世帯員氏名 (本人除く) Isusulat ang mga pangalan ng miyembro na kasama sa bahay, hindi na isusulat ang pangalan ng bata na papasok sa childrens club	入所児童との続柄 kaano-ano	年齢 edad	生年月日 kaarawan Taon/buwan/petsa
	父 tatay		
	母 anay		
入所を希望する理由 (該当するすべてをチェックしてください) Dahilan ng pag pasok 入所児童と同一敷地内に居住している父・母・70歳未満の祖父母が、 ☐ 就労しているため Nagtrabaho ☐ 疾病または障がいをもっているため Dahil may sakit or may kapansanan ☐ 看護・介護に就いているため Dahil nag tratabaho sa hospital bilang nurse or caregiver ☐ 就学しているため Dahil nag-aaral ☐ その他 () Iba pa		入所を希望する期間 Kelan mag sisimula at hanggang kelan 年 月 日 simula 年 月 日 hanggang 生活保護適用の有無 Tumatanggap ng pampublikong tulong 無 hindi ・ 有 oo (年 月 日 simula) 母子・父子家庭等手当の認定の有無 Approved bilang single parent household allowance 無 hindi ・ 有 oo (年 月 日 simula) 送迎する人 Sino mag hahatid sundo araw-araw 父 tatay ・ 母 nanay ・ 祖父 lolo ・ 祖母 lola ・ その他 iba ()	

延長利用の有無 ※延長利用期間中は、負担金に月額1,000円が上乗せとなります Para sa extension fee may karagdagan bayad kada buwan 1,000 yen.

延長利用の申込み Para naman sa extension form	☐ 申込む ☐ 申込まない ※延長利用が必要な方のみ、下の太枠内を埋めてください Mag a-apply hindi Sa mga gusto mag apply paki fill-up ng form
延長利用を必要とする理由 Dahilan kung bakit kailangan mag extend	☐ 残業時間が、午後 () 時 () 分までであるため Dahil sa may overtime, paki sulat ng oras. ☐ 基本的な就労時間が、午後 () 時 () 分までのため Dahil ang tapos ng trabaho ay ganitong oras, paki sulat ng oras. ☐ 勤務地が遠方で、通勤を含めると午後 () 時 () 分にお迎えとなるため Dahil malayo ang byahe ganitong oras na maisusundo, paki sulat ng oras. ☐ その他 Ibang dahilan ()
延長利用を必要とする期間 Simula at hanggang kelan mag e-extend	年 月 日から simula 年 月 日まで hanggang
主にお迎えを行う保護者の 通勤方法と職場等から児童 クラブまでの所要時間 Sino ang main na magsusundo at paano susundin	主にお迎えを行う (父 tatay ・ 母 nanay ・ 祖父 lolo ・ 祖母 lola ・ その他 ()) の 通勤手段は (自動車 sasakyan ・ 自転車 bisikleta ・ 徒歩 lakad) で、 時間 hours 分 mins.

※ 裏面もご記入ください。

祖父母の状況 Detalye tungkol sa grandparents (lolo at lola)

	父方 side ng tatay	母方 side ng nanay
祖父 lolo	☐ 同居（二世帯住宅を含む）、同一敷地内 Magkasama sa bahay ☐ 別居→住所（ ） Bukod ng bahay, isulat ang address or kung nasa pinas, phil. na lang ang isusulat sa () ☐ 死別 Namayapa	☐ 同居（二世帯住宅を含む）、同一敷地内 Magkasama sa bahay ☐ 別居→住所（ ） Bukod ng bahay ☐ 死別 Namayapa
祖母 lola	☐ 同居（二世帯住宅を含む）、同一敷地内 Magkasama sa bahay ☐ 別居→住所（ ） Bukod ng bahay ☐ 死別 Namayapa	☐ 同居（二世帯住宅を含む）、同一敷地内 Magkasama sa bahay ☐ 別居→住所（ ） Bukod ng bahay ☐ 死別 Namayapa

児童の健康状態等 Tungkol sa health ng bata

健康状態 Health status	健康 maayos ・ 病弱 mahina （病名 Anongsakit ・ 症状 Paano : _____）
アレルギー Kung may allergy	無 wala ・ 有 meron （allergen アレルゲン : _____） （服薬 allergy sa gamot : 無 wala ・ 有 meron エピペン epipen injection : 無 wala ・ 有 meron
発達状況等 Development status	☐ 特に心配なし Walang pag-aalala ☐ 発達に不安がある May pag-aalala sa development （Specific paki sulat 具体的に : _____） ☐ 障がい等がある May kapansanan/disabilities etc. （Uri ng disabilities 障がい名 : _____）

※「発達に不安がある」「障がい等がある」を選んだ場合は、以下についてもご記入ください
Development status & disabilities status, sagutan ang mga sumusunod na katanungan.

○ 学級 通常学級 Normal class ・ 特別支援学級 Support class ・ その他（ _____ ）

○ 手帳 Handbook na natatangap ng bata 無 wala ・ 有 meron （手帳名 pangalan : _____ 手帳 among techo）（ _____ ）級・判定 level

○ 出身保育園等 paki sulat sa blank _____ 園 saang preschool pumasok （Karagdagang suporta 加配 あり meron ・ なし wala）

○ 病院・機関名（通っている場合）Pinupuntahang hospital kung meron paki sulat _____ 頻度（週 weeks ・ 月 month _____ 回）ilang beses

○ 児童クラブでの過ごし方について Pamumuhay sa loob ng jidou club

- 児童クラブへ登所する集団に入り、自ら児童クラブへ登所できる Nakapasok sa loob kahit maraming bata. → ☐ はい oo ☐ いいえ hindi
- 学習時間や食事、おやつの時間に30分程度その場に座っていられる Nakaka-upo ng 30 mins. Kapag mag gagawa ng homework, kakain or snacks. → ☐ はい oo ☐ いいえ hindi
- 順番を待つことができる（並んでおやつをもらう、順番に手を洗うなど）Makakapag hintay kung kelan bibigyan ng snacks or mag huhugas ng kamay. → ☐ はい oo ☐ いいえ hindi
- 鬼ごっこなどのルールのある遊びを理解して参加できる Nakaka sunod ng mga rules ng laro tulad ng habulan-taya. → ☐ はい oo ☐ いいえ hindi
- 「〇〇だからいやだ」など自分の気持ちを相手に伝えることができる Marunong magexpress ng gusto niyang sabihin sa kapwa. Kung anyong ayaw at gusto niyang sabihin. → ☐ はい oo ☐ いいえ hindi
- 集団に向けての指示を理解し、従うことができる Kapag may sinabi sa grupo, nakakaintindi o nakakasunod. → ☐ はい oo ☐ 一声でわかることができる kailangan sabihan ☐ いいえ hindi
- 1人でトイレに行けて、排尿排便ができる Marunong pumunta mag isa sa C.R (umihi at dumumi) → ☐ はい oo ☐ 時々失敗する minsan hindi kaya ☐ いいえ hindi
- 友達をたたいてしまうなどのトラブルがある Nanumutok ng kapwa. → ☐ 多くある madalas ☐ 時々ある minsan ☐ ほとんどない wala
- 強いかんしゃくやパニックをおこすことがある May strong tantrums at panic attacks. → ☐ 多くある madalas ☐ 時々ある minsan ☐ ほとんどない wala
- その他苦手なこと、心配なこと、気をつけてほしいこと Ano ang ayaw niya, pag-aalala at kailangan ingatan. _____

○ 放課後等デイサービスの利用（予定）Day care services na pinupuntahan

- 利用（予定）なし wala ・ 検討中 pinag-iisipan ・ あり meron （事業所名 Saan _____）
- 利用日 令和 _____ 年 taon _____ 月 buwan _____ 日 petsa から simula （月 mon ・ 火 tue ・ 水 wed ・ 木 thu ・ 金 fri ・ 土 sat ・ 日 sun）

Kelan nag simula paki sulat at kung anong araw pumupunta.

利用にあたっての同意・誓約事項 Mga palatuntunin at kundisyon ng paggamit

<同意事項 Kasunduan>

- 市が児童クラブ入所要件の確認及び利用者負担金の算定に必要とする公簿の閲覧を行うこと
Ang lungsod/city ay kinakailangan ng record para sa paggamit ng childrens club para sa calculating ng bayad para dito.
- 申込時の記載事項に変更が生じたことを申し出なかった場合に、市が就労先等を調査すること
Kapag ang mga detalye na naka sulat sa application form ay hindi tama, ang lungsod ay mag iimbistiga ng inyong lugar, trabaho, etc.
- 必要に応じて、クラブ職員が学校等に対し、入所児童に関する聞き取りを行うこと
Kung kinakailangan ng mga staff ng club na mag tanong sa paaralan tungkol sa batang papasok ng jidou club.

☐ 以上の事項に同意します。Sumasang-ayon ako sa mga naka sulat sa itaas.

<誓約事項 Pangako>

- 児童クラブの負担金を決められた期日までに必ず納めます。
Magbabayad sa tamang panahon/deadline.
- 児童クラブの終了時間までに必ず迎えに来ます。また、勤務終了後、速やかに迎えに来ます。
Susunduin ang mga bata sa oras na matapos ang trabaho.
- 就労状況、連絡先など、申込書の記載事項に変更が生じた場合は、速やかに申し出ます。
Kung may pagbabago sa mga impormasyon ay ipaalam kaagad sa amin. Tulad ng trabaho, address, tell no. etc.

☐ 以上の事項を厳守します。厳守できない場合、児童クラブが利用できなくなっても異議申し立ては致しません。
Susundin ko ang mga bagay na naka sulat dito, susundin ang mga alituntuning at hindi ako tututol kahit na hindi na makakagamit ng childrens club.